



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

85-е заседание

Пятница, 8 декабря 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ

(Португалия)

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Проект резолюции A/50/L.42/Rev.1 принимается (резолюция 50/41).

Пункт 21 повестки дня (продолжение)**Университет мира****Проект резолюции A/50/L.42/Rev.1**

Председатель (говорит по-английски): Сегодня утром Генеральная Ассамблея сначала возобновит рассмотрение пункта 21 повестки дня, озаглавленного "Университет мира", с тем чтобы принять решение по проекту резолюции A/50/L.42/Rev.1. Теперь мы приступим к рассмотрению данного проекта резолюции.

После представления проекта резолюции, мы были проинформированы о том, что следующие страны стали его соавторами: Афганистан, Антигуа и Барбуда, Индия, Ямайка, Сенегал и Венесуэла.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/50/L.42/Rev.1.

Могу ли я считать, что Ассамблея решила принять проект резолюции A/50/L.42/Rev.1?

Г-жа Кастро де Барип (Коста-Рика) (говорит по-английски): Я очень признательна за предоставленную мне возможность выступить по данному вопросу, который представляет большое значение для моей делегации.

Я хотела бы выразить глубокую и искреннюю признательность Генеральной Ассамблее за принятие проекта резолюции A/50/L.42/Rev.1, озаглавленного "Университет мира", а также поблагодарить делегации, которые любезно согласились стать его соавторами: как те делегации, о которых я уже упоминала в своем предыдущем выступлении, так и те, которые позднее присоединились к числу авторов, и названия стран которых указаны в документе A/50/L.42/Rev.1, - Бенин, Бурунди и Российская Федерация, - а также те, которые дополнили этот список вчера и сегодня: Афганистан, Антигуа и Барбуда, Индия, Ямайка, Сенегал и Венесуэла.

Мы считаем это прекрасным подарком к очередной годовщине Университета мира, созданного 5 декабря 1980 года в соответствии с резолюцией 35/55, который только что отметил свою

пятнадцатую годовщину именно тогда, когда Организация Объединенных Наций отмечала свой пятидесятый юбилей. Я не ошиблась, когда два дня назад сказала, что число соавторов приближается к 50. По сути дела эта цифра уже превышена.

Очень важно, что сегодня Генеральная Ассамблея рассматривает осуществление результатов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, поскольку Университет мира занимается разработкой образцов программ, касающихся многочисленных предложений, принятых на Встрече на высшем уровне.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 21 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 161 повестки дня (продолжение)

Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Доклад Генерального секретаря (A/50/670)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить Ассамблее о том, что представитель Египта обратился с просьбой принять участие в прениях по пункту 161 повестки дня. Поскольку список ораторов был закрыт вчера утром, я хотел бы обратиться к Ассамблее с вопросом: не будет ли возражений против включения этой делегации в список ораторов?

Поскольку возражений нет, Египет включается в список ораторов.

Г-н Масусу (Ботсвана) (говорит по-английски): Делегация Ботсваны признательна Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад (A/50/670), касающийся осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Мы не сомневаемся в том, что доклад позволит Генеральной Ассамблее принять плодотворные решения по этому важному вопросу.

Ботсвана привержена осуществлению Копенгагенской декларации и Программы действий. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития обеспечила хорошую

возможность для того, чтобы подчеркнуть центральное положение социальных вопросов для развития, ориентированного на человека, и той критической роли, которую международное сотрудничество призвано играть в этой области. Социальные проблемы не знают границ, и в мире, в котором мы живем, ни одна нация не может пользоваться плодами экономического и социального прогресса, когда ее соседи живут в условиях ужасающей бедности. Мы полностью разделяем следующую точку зрения:

"Важным требованием в контексте осуществления решений Всемирной встречи, в том числе на основе международного сотрудничества, являются солидарность, формирующаяся на основе концепции партнерства между отдельными лицами, общинами или государствами, и нравственного императива взаимного уважения и заботы друг о друге". (A/50/670, пункт 13)

Наша приверженность достижению этой важной цели была подчеркнута личным участием в этой встрече главы нашего государства.

Ботсвана всегда придавала огромное значение социальному развитию, что нашло свое отражение в наших национальных задачах в области развития, а именно: обеспечение быстрого экономического роста, экономической независимости, социальной справедливости и устойчивого развития. Мы всегда делали упор на развитие образования и на обеспечение его доступности для всех людей вплоть до университетского уровня. В среднем 50 процентов социальных затрат идет на образование. Мы намерены решать проблему нехватки квалифицированного персонала, которая со времени получения Ботсваной независимости серьезно затрудняет социальное развитие страны.

Мы предпринимали серьезные усилия по обеспечению того, чтобы народ Ботсваны вел здоровый образ жизни, улучшая услуги в области здравоохранения и делая их доступными для всех людей, особенно для бедных, как в сельских, так и в городских районах. В результате наших усилий мы достигли увеличения продолжительности жизни с 46 до 63 лет; 80 процентов детей школьного возраста имеют доступ к образованию; по крайней мере 86 процентов всего населения страны имеют доступ к здравоохранению; около 80 процентов детей

вакцинированы и 90 процентов населения имеют доступ к питьевой воде. Мы не смогли бы самостоятельно добиться этих скромных успехов. Нам в огромной степени помогла щедрая поддержка со стороны международного сообщества, и мы благодарны его членам как на индивидуальной, так и на коллективной основе.

В соответствии с решениями и рекомендациями Всемирной встречи в интересах социального развития Ботсвана предприняла ряд инициатив, направленных на обеспечение полного участия народа в процессе принятия решений по вопросам, которые определяют их будущее благосостояние. Мы создали Национальный комитет по подготовке национального плана действий, который будет представлен в июне 1996 года на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в Турции. Комитет состоит из участников, представляющих центральное правительство, местные органы управления, неправительственные организации, учебные заведения и частных лиц.

В окончательном плане действий будет указан тот объем ресурсов, который необходим стране в социальных областях, в особенности в области здравоохранения и образования. Этот план определит национальные приоритетные области, где потребуются международное сотрудничество для оказания помощи в осуществлении плана действий в ближайшие 20 лет. Члены Национального комитета не только являются представителями различных учреждений; его состав также отражает гендерные факторы в целях обеспечения должного учета вопросов, которые касаются групп населения, находящихся в менее выгодном положении.

В настоящее время Ботсвана работает над программой по законодательной переработке наших сборников законов, которые в прошлом могли неумышленно или по ошибке содействовать дискриминации в отношении отдельных групп населения, в том числе женщин. Мы намерены добиться того, чтобы все люди пользовались равными правами, независимо от пола, вероисповедания, цвета кожи или этнического происхождения. Такое положение обеспечит равный доступ для всех к национальным ресурсам.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность моего правительства

рекомендациям Встречи на высшем уровне в интересах социального развития и заверить Вас, что Ботсвана будет делать все возможное для их осуществления. Как я уже говорил, Ботсвана достигла определенного скромного прогресса в этом направлении, однако многое еще предстоит сделать, и мы намерены наращивать этот импульс. Мы надеемся, что мы можем рассчитывать на международное сообщество в плане дальнейшего оказания бесценной помощи, что позволит нам укрепить достигнутые результаты и пойти по пути устойчивого социального развития.

Г-н Марреро (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития обеспечила важные достижения в области изменения как национальной, так и международной стратегии развития, учреждений и ресурсов, предназначенных для целей развития, с тем чтобы содействовать более устойчивому развитию, ориентированному на человека. Мы считаем, что Встреча на высшем уровне является важным вкладом в рамках целого ряда конференций в связи с тем, что в центре ее внимания стояли вопросы безопасности человека и устойчивого развития. Соединенные Штаты считают, что наши совместные усилия по осуществлению в полном объеме и на основании комплексного подхода обязательств, принятых на Встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и последующих всемирных конференциях - в Вене, Каире, Копенгагене, Пекине и, наконец, в Стамбуле, - потребуют по меньшей мере десяти лет работы.

Цель Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития состояла в том, чтобы поставить людей в центр уравнения устойчивого развития, разработанного в Рио-де-Жанейро. На Встрече было подчеркнуто, насколько инвестиции "в людей", в их образование и здоровье являются важными для получения соответствующей отдачи. На ней была в позитивном плане отмечена роль многосторонних банков, программ структурной перестройки и свободных рынков в области сокращения нищеты и содействия социальной интеграции.

В Копенгагене была еще раз подчеркнута концепция о том, что значительного облегчения нищеты можно достичь лишь с помощью политики, направленной на создание рабочих мест, и что

рабочие, которые пользуются защитой в виде общего трудового законодательства, скорее реализуют свой человеческий потенциал.

В качестве Конференции обязательств Встреча на высшем уровне открыла новую область конкретных обязательств, касающихся равенства женщин, проложив дорогу для перспективного плана действий в области прав человека, принятого в Пекине. Встреча на высшем уровне признала необходимость предоставления равных возможностей, с тем чтобы инвалиды могли внести свой вклад и пользоваться плодами полноценного участия в жизни общества. Более чем любая конференция этого десятилетия, Копенгагенская встреча подтверждает разумный смысл работы Программы развития Организации Объединенных Наций в области человеческого развития, то есть тот факт, что инвестиции "в людей" приносят как экономические, так и социальные дивиденды от поколения к поколению.

Встреча на высшем уровне подтвердила принцип Рио о том, что на национальных правительствах лежит главная ответственность за развитие; она также признала, что цели социального развития не могут быть достигнуты отдельными государствами в одиночку. В этой связи Встреча призвала к увеличению финансирования правительственными и неправительственными донорами и многосторонними финансовыми учреждениями внешней помощи, предоставляемой по конкретным программам - в области начального образования девочек, профилактической медицины и политического участия, - а также призвала развивающиеся страны использовать концепцию 20/20 при планировании и финансировании их приоритетных задач в области человеческого развития.

В этих целях Соединенные Штаты обязались активизировать свою деятельность в области развития в Африке и в наименее развитых странах путем осуществления программ, финансируемых Агентством Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСЭЙД).

В ходе Встречи супруга президента и вице-президент Соединенных Штатов заявили об инициативах, разработанных для поддержки целей Встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Через восемь месяцев после Встречи мы

можем доложить о достигнутом прогрессе в осуществлении обеих программ.

Инициатива в области образования женщин и девочек, объявленная г-жой Клинтон, предусматривает инвестиции в объеме 100 млн. долл. США в течение 10 лет в целях достижения более высоких показателей в области завершения школьного образования среди девочек в развивающихся странах. Осуществляется финансирование программ в девяти наименее развитых странах в Центральной Америке, Азии и Африке, а также в рамках двух африканских и одной латиноамериканской региональных организаций.

Инициатива новых товариществ, объявленная на Встрече вице-президентом, уделяет основное внимание работе на местном уровне по созданию устойчивого институционального потенциала в трех областях - в области оформления полномочий неправительственных организаций в различных секторах, в области мелких товариществ и в области демократических местных органов управления, - а также национальным усилиям по обеспечению благоприятного климата для деятельности на частном и общинном уровне с точки зрения политики, нормативной базы и базы ресурсов. Разработка стратегии деятельности в рамках этой Инициативы уже завершена, и в пяти странах осуществление программ начнется в 1996 году с последующим расширением деятельности Агентства в 1997 году.

Кроме того, ЮСЭЙД продолжает двигаться вперед в области осуществления своей программы микропредприятий, которая была начала в июне 1994 года. Программа предназначена для удовлетворения нужд наиболее бедных членов общества, в особенности женщин, путем предоставления им весьма незначительных ссуд. Основная цель этой программы заключается в разработке самокупаемых операций, покрывающих все издержки, с тем чтобы обеспечить устойчивость программы. В 1995 году ЮСЭЙД выделило 140 млн. долл. США на цели финансирования микропредприятий в наименее развитых странах.

Наконец, в качестве реакции на встречи на высшем уровне в Копенгагене и Пекине в настоящее время осуществляются программы в поддержку участия женщин в политической жизни и законных

прав женщин. Финансируемая ЮСЭЙД Инициатива участия женщин в политической жизни должна повысить возможности доступа и участия женщин в политическом процессе и выборах как в демократических странах, находящихся на переходном этапе, так и в странах, укрепляющих свои демократические структуры, по всему миру. В поддержку этой Инициативы ЮСЭЙД недавно в партнерстве с другими неправительственными организациями учредило Азиатский фонд - кооперативное соглашение в поддержку полной интеграции женщин в политический процесс.

Путем проведения работы через местные неправительственные организации, Инициатива законных прав женщин будет способствовать развитию понимания среди женщин правовой системы и даст женщинам возможность осознать, каким образом законы мешают или способствуют их участию в социальной и экономической жизни.

Эти программы свидетельствуют о приверженности Соединенных Штатов делу развития потенциала личности путем осуществления программ, нацеленных на местный уровень и осуществляемых с помощью широкого спектра неправительственных организаций. Мы надеемся на то, что Организация Объединенных Наций и другие основные доноры предпримут аналогичные инициативы. Прошли дни массовых инвестиций в суперпрограммы, разрабатываемые дорогостоящими консультантами и внедряемые извне без учета осознанных потребностей общества. В большинстве своем такие программы не работали, и мир не может позволить себе и дальше инвестировать скудные ресурсы в консультантов и плоды их труда, а не в людей.

Мы надеемся на продолжение сотрудничества с этим органом и его вспомогательными органами в деле продвижения вперед для реализации нашего общего представления о лучшей жизни для всех людей на нашей планете.

Г-н Ильюэка (Панама) (говорит по-испански): Народы Организации Объединенных Наций, которые участвовали в проведении Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене, обязались действовать неустанно и упорно для преодоления огромных, неотложных социальных проблем, которые затрагивают все слои общества: речь идет о

ликвидации нищеты, увеличении продуктивной занятости, сокращении безработицы и усилении социальной интеграции.

Наше участие в Копенгагенской встрече заставило нас задуматься о проблемах социальной этики: мы не можем решить социальные проблемы, позволяя уязвимым слоям населения, наиболее обездоленным и слабым потонуть в пучине нужды, обращаясь с ними как с обременением, которое подрывает благосостояние всех остальных из нас. Мы должны действовать с целью избавления каждого человека от бремени проблем и от страданий нищеты. В социальной сфере необходимо продумать и создать систему солидных и прочных гарантий, охватывающих процесс развития в области мира, экономики, окружающей среды, социальной справедливости и демократии. Каждый из нас - мужчины, женщины и дети, молодые и старые, больные, здоровые и инвалиды - должен занимать свое место в Ковчеге социального прогресса, придавая особое значение справедливости, порядочности, достоинству и ценности отдельной личности.

Именно этот аспект Встречи в верхах был подчеркнут вчера представителем Чили г-ном Хуаном Сомавиа, когда он сказал:

"Речь идет о признании того факта, что человеческие потребности имеют не только материальную, но также и духовную основу. Каждый человек имеет ценности и идеалы, подлежащие реализации. В этом заключается моральная суть любого общества". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, пленарные заседания, 83-е заседание, стр. 10)

На национальном уровне необходимые социальные преобразования должны осуществляться на основе широкого народного участия и при этом правительства и представители гражданского общества должны участвовать в этом на равной основе. Еще предстоит выполнять взаимное обязательство со стороны развитых и развивающихся стран в отношении того, чтобы выделять, в среднем - мы бы сказали минимально - 20 процентов официальной помощи на цели развития и 20 процентов из национального бюджета, соответственно, на основные социальные программы.

Программа действий ставит перед Организацией Объединенных Наций огромную задачу поощрения такого рода международного сотрудничества, которое в силу амбициозности ее целей и высокого уровня ответственности предусматривает творческую работу, которая, в свою очередь, включает поиск и нахождение новых подходов и методов действия. Таким образом, Организация Объединенных Наций должна обеспечить взаимодополняемость этих видов деятельности и следить за тем, чтобы сохранялся интегрированный подход к вопросам, которые связаны с результатами конференций Организации Объединенных Наций. Это необходимо по двум совсем противоположным причинам. Первая имеет практический характер, так как она связана, прежде всего, с достижением необходимой эффективности путем объединения и координации усилий и действующих лиц. Другая причина - морального толка: обязательство обеспечить взаимодополняемость в качестве прямого следствия солидарности.

Позвольте мне напомнить слова г-на Виктора Марреро, представляющего Соединенные Штаты в Экономическом и Социальном Совете, который, выступая здесь сегодня утром, сказал, что:

"наши совместные усилия по осуществлению в полном объеме и на основании комплексного подхода обязательств, принятых на Встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и последующих всемирных конференциях - в Вене, Каире, Копенгагене, Пекине и, наконец, в Стамбуле, - потребуют по меньшей мере десяти лет работы". (См. выше стр. 3)

Мы разделяем оптимизм посла Марреро в отношении того, что на это потребуется не более десяти лет. Мы полагаем, что страны третьего мира имеют право ожидать, что мы сейчас подготовим бюджет для развитых и развивающихся стран, устанавливающий, сколько потребуется инвестиций в течение этого десятилетия для осуществления обязательств, взятых на конференциях Организации Объединенных Наций, так чтобы каждый год мы наблюдали дальнейшее успешное развитие и так чтобы к 2000 году мы уже прошли полпути в деле осуществления работы этого десятилетия.

Моя делегация не считает, что для Организации Объединенных Наций время раздумий и обсуждений по вопросам социального развития закончилось.

Наоборот, мы полагаем, что это является частью социальных проблем, проблем, связанных с благосостоянием отдельной личности, семьи и общины. Действительно ободряющим является тот факт, что в понедельник, 18 декабря, мы будем отмечать начало Международного года борьбы за ликвидацию нищеты, запланированного на 1996 год, который бесспорно поможет начать осуществление обязательств, взятых в Копенгагене, под вдохновенным и энергичным руководством Детского фонда Организации Объединенных Наций накануне его пятидесятилетнего юбилея.

Мы располагаем Программой действий, которую необходимо реализовать, вместе с полным набором обязательств, изложенных в Декларации и подлежащих выполнению. Но оба эти документа включают в себя задачи, которые Организация Объединенных Наций может решить только с помощью диалога, обсуждения и законодательных мер - функций, надлежащих для выполнения Организацией Объединенных Наций и ее основными органами, то есть Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и их функциональными комиссиями, включая Комиссию по социальному развитию, - а также с помощью финансирования. Моя делегация считает, что этот аспект обсуждаемого нами вопроса имеет особое значение.

Мы уже изложили в Третьем комитете наши взгляды на меры, подлежащие осуществлению после четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине. Мы верим в диалог и обсуждение как в незаменимое средство обеспечения эффективной и скоординированной деятельности.

Мы с одобрением относимся к тому факту, что Генеральный секретарь в своем докладе (A/50/670) посвятил значительное количество строк вопросу функций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, которые проистекают из рекомендаций Копенгагенской встречи на высшем уровне, и указал, насколько важной он считает взаимозависимость, существующую между экономическим развитием, социальным развитием и защитой окружающей среды.

В этом контексте разрешите мне поблагодарить Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики, возглавляемый

г-ном Жан-Клодом Мийероном, который отвечал за подготовку и предоставление информации по экономическим, демографическим, социальным вопросам и вопросам окружающей среды и за анализ политики и тенденций национального и регионального развития. Он также оказывает техническую помощь развивающимся странам в осуществлении проектов в области статистики и народонаселения. Деятельность Департамента в сфере интегрированных отчетов в области экологии и экономики представляет особый интерес для развивающегося мира. Работа Департамента с системами актов гражданского состояния и данных о естественном движении населения будет наиболее полезной в период 1995-2004 годов, который Статистическая комиссия Экономического и Социального Совета определила как десятилетие Всемирной программы переписи населения и жилого фонда к 2000 году.

Мы также признаем важность деятельности Департамента по координации политики и устойчивому развитию, который возглавляет г-н Нитин Десай, а также Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, возглавляемого Чаочжу Цзи.

Моя делегация подтверждает свою поддержку запросу Всемирной встречи на высшем уровне о том, чтобы Генеральная Ассамблея провела специальную сессию в 2000 году. Совершенно ясно, что в течение следующих четырех лет Организация Объединенных Наций столкнется с рядом задач, которые необходимо будет решать и ответственно и эффективно действовать на Генеральной Ассамблее, в Экономическом и Социальном Совете и рабочих группах в направлении укрепления Организации и Повестки дня для развития. Всем этим органам требуется сплотить свои усилия и действовать разумным и эффективным образом.

В отношении того же аспекта проблемы, которую мы сейчас рассматриваем, моя делегация хотела бы выразить свое глубокое признание правительству Дании за его щедрое гостеприимство, с которым оно принимало Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, и его предложение, высказанное в этом зале, в отношении последующих шагов Всемирной встречи на высшем уровне и вытекающих из этого организационных вопросов.

Мы изучили предложение, касающееся создания независимого форума по вопросам социального развития. Как нам представляется, это можно объяснить твердой решимостью датского правительства внести интеллектуальный и материальный вклад в осуществление Программы действий и выполнение Обязательств, содержащихся в Декларации, опираясь на прочную основу статистических данных, которые уже существуют или должны быть получены.

Моя делегация хотела бы выразить нашу убежденность в том, что создание такого форума или других независимых национальных или интернациональных органов, будь они общественные или частные, должно стать гарантией от проявления эгоистических интересов, групповщины, веры в то, что успех и действенность могут быть исключительной прерогативой какой-либо стороны. Такие независимые органы должны обеспечивать дополняемость различных усилий. Как отмечалось Генеральным секретарем в его докладе о работе Организации, в новых рамках мирового сотрудничества в интересах развития возникнет необходимость укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, специализированными организациями и бреттон-вудскими учреждениями.

Организации Объединенных Наций требуется помощь и поддержка её государств-членов и всего гражданского общества. Гражданское общество должно вносить щедрый вклад, избегая искушения оставаться сторонним наблюдателем, что может привести к подрыву Организации и преуменьшению её достижений.

Моя делегация благодарна датскому правительству за его инициативу и надеется, что оно будет рассматривать наши замечания в качестве поддержки и искреннего выражения нашей приверженности Организации Объединенных Наций и её ключевой роли в области международного сотрудничества.

Моя делегация хотела бы занести в протокол свое удовлетворение по поводу упоминания в пункте 43 документа A/50/670 инициативы, касающейся Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и выдвинутой Группой Рио, в состав которой входит Панама, и

которая была оформлена в Буэнос-Айресе в мае 1995 года и в Кито в прошлом месяце.

Мы также хотели бы упомянуть о том, что 30 марта 1995 года правительства Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Панамы подписали Договор о социальной интеграции, который учреждает Секретариат по социальным проблемам в качестве технического и административного органа для проведения процесса социальной интеграции в Центральной Америке. Штаб-квартира этого Секретариата будет расположена в Панаме, и панамское правительство уже предпринимает необходимые меры для обеспечения его эффективной работы в нужном направлении с целью достижения поставленной цели.

Упоминания о задействовании правительств стран, которые являются членами Группы Рио и правительств стран Центральной Америки и Панамы позволяют нам вновь подтвердить нашу поддержку той работе, которую проводит Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в социальной сфере в нашем регионе, не умаляя ценной помощи Латиноамериканской экономической системы и принимая во внимание тот факт, что движущей силой социального развития является экономический рост, который проявляется в улучшении качества жизни. Мы также ещё раз хотели бы выразить надежду на увеличение финансовых и оперативных взносов, которые могут направить в наш регион Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Всемирный банк и Межамериканский банк развития. Региональный проект по социальным показателям является ключевой фазой, которая поможет как в методологическом, так и в практическом аспектах работы, направленной на борьбу с нищетой.

В документе, представленном нам на рассмотрение Секретариатом, правильно решаются вопросы о децентрализации, укреплении региональных управлений и координации всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в рамках определенного региона. Я бы хотел сказать в заключение, что, по мнению моей делегации, все эти меры должны служить в целях расширения сферы эффективного осуществления

Программы действий путем оперативной деятельности, которая по-прежнему должна быть всемирной по существу и сохранять принципы нейтралитета и универсальности.

На международном уровне неперенным условием является координация деятельности. Мы должны преодолеть разногласия, объединить межправительственные и неправительственные усилия и исправить непоследовательности и нарушения в работе организаций. Универсальные характеристики социальных проблем и срочная необходимость целенаправленных действий для их решения являются наиболее важными элементами в Декларации и Программе действий, принятых в Копенгагене.

Моя делегация надеется на то, что эти обсуждения отражают голос международного сообщества, настроенного решительно бороться за своё будущее, сообщество, которое, несмотря на свои потребности и чаяния, уверено в том, что Организация Объединенных Наций может добросовестно выполнить мандат Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которое, как уже было заявлено на этой Генеральной Ассамблее, является этическим, социальным, политическим и экономическим императивом для человечества.

Г-н Самхан (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Мне доставляет особое удовольствие присоединиться к предыдущему оратору и выразить нашу благодарность и признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю и всем тем, кто участвовал в подготовке Декларации и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене.

То обстоятельство, что сегодня Генеральная Ассамблея рассматривает доклад Генерального секретаря по результатам Конференции, является подтверждением стремления государств-членов найти решения все увеличивающемуся числу таких экономических и социальных проблем, как нищета, неграмотность, безработица и терроризм. Решение этих проблем является для всех нас политическим, социальным и этническим императивом, который требует от нас коллективного подхода, как на национальном, так и международном уровне, на основе нового понимания сотрудничества, равенства,

терпимости и уважения к обычаям и верованиям различных обществ.

Обязательства, которые взяли на себя главы государств и правительств на Встрече на высшем уровне в Копенгагене в интересах социального развития, прошедшей в марте 1995 года, представляют собой новый подход к всеобъемлющей международной деятельности. Этот подход включает в себя разработку стратегий и политики всеобъемлющих программ развития таким образом, который учитывал бы чаяния различных обществ в отношении будущего, а также религиозные, культурные и социальные традиции.

Объединенные Арабские Эмираты, руководимые главой государства Его Превосходительством шейхом Заидом бен Султан Аль Нахайяном, проводят последовательную политику и предпринимают меры в области социального развития в соответствии с национальными интересами и учетом важности использования международных механизмов в поисках достижения устойчивого развития и дальнейшего развития концепции безопасности человека.

Объединенные Арабские Эмираты ставят развитие отдельного гражданина целью и задачей своей национальной стратегии. В этих целях было принято соответствующее законодательство и разработаны различные программы в области образования, профессионального обучения, культуры и бесплатного медицинского обеспечения, в дополнение к предоставлению социального обеспечения для всех слоев общества. Государство также создает возможности трудоустройства в различных сферах для всех мужчин и женщин. Кроме того, оно проводит политику по улучшению положения женщин с целью достижения эффективного участия женщин не только в создании семьи, но и в других структурах национального уровня, так как они являются важнейшим фактором нашего общества, которое должно совместно работать для того, чтобы повысить уровень жизни народа нашей страны и предоставить ему лучшие условия жизни.

Мы разработали законодательные основы и политику развития, сформулировали экономическую и социальную политику на основе принципов равенства и справедливости и норм исламского шариата в соответствии с нынешними изменениями

международной обстановки и в стремлении достичь многоплановых целей в социальной, экономической и культурной областях на национальном уровне. Нами также были созданы новые организации в сфере научных и академических исследований, а также профессионального обучения.

Наши интересы и усилия не ограничиваются лишь внутренними задачами, но выходят в область сотрудничества на региональном и международном уровнях. Мы принимали участие в конференциях и семинарах по таким вопросам, как окружающая среда и жилищное строительство. В нашей стране проводились конференции и специализированные форумы. Самой недавней из них стала Международная конференция по наиболее рациональной практике улучшения среды жизни, проведенной в Дюбаи, на которой рассматривались вопросы, связанные с населенными пунктами и которые стоят на повестке дня Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), планирующейся к проведению в июне 1996 года в Стамбуле.

Наши усилия исходят из нашей убежденности и осознания необходимости мобилизации всех международных, региональных и национальных ресурсов для улучшения условий жизни человека повсюду на планете, особенно в больших городах, где бедность является повсеместным явлением. Для достижения этой цели мы направляли своих экспертов и предоставляли информацию по различным аспектам развития; мы открыли свои рынки для свободной международной торговли; нами был учрежден Фонд развития Абу-Даби для предоставления льготных займов развивающимся странам; мы также предоставляем помощь по каналам региональных, международных, двусторонних и многосторонних учреждений развития. Исходя из убежденности в том, что следует облегчить бремя внешней задолженности определенных развивающихся стран, мы всегда говорили о возможности списания этих долгов и накопленных процентов.

Региональные конфликты, которые имели место на Ближнем Востоке в течение последних двух десятилетий, не позволили реализовать чаяния народов в отношении стабильности, прогресса и развития. Эти конфликты необходимо разрешить в незамедлительном порядке путем проведения мирных переговоров с учетом принципов

добрососедства и мирного сосуществования, а также в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Мы всегда выступали за такой подход в отношении различных региональных и международных инцидентов, который может служить средством урегулирования политической напряженности и безопасности, а также создания необходимой атмосферы, которая будет служить делу устойчивого экономического и социального развития.

Необходимость сокращения экономического и социального разрыва и использования информационной революции, особенно в области связи, информации и передачи технологии, стала весьма настоятельной и требует принятия международным сообществом соответствующих мер и учреждения необходимых специальных механизмов в рамках Экономического и Социального Совета и его различных органов при содействии других смежных международных учреждений.

В заключение хотелось бы сказать, что мы надеемся, что мир окажется на высоте тех чаяний и задач, которые поставлены в Декларации и Программе действий Встречи на высшем уровне в Копенгагене во время, когда миллионы людей всей планеты стремятся к справедливости и улучшению условий жизни.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития увенчалась важным успехом. На Встрече систематическим и последовательным образом был разработан комплекс основополагающих обязательств и Программа действий, которая представляет собой прочную платформу для разработки политики правительствами и международными организациями.

Обязательства ликвидировать абсолютную нищету к намеченному сроку, который определяет каждая страна, обеспечивать полную занятость в качестве основополагающей политической цели и содействовать социальной интеграции на основе укрепления и защиты всех прав человека - это лишь несколько примеров - являются важными задачами для политиков во всем мире.

Мы согласны с Председателем Подготовительного комитета по проведению Встречи на высшем уровне послом Сомалии (Чили), который выступал ранее в ходе этих прений и напомнил нам об историческом измерении Встречи на высшем уровне. Видение и программы, разработанные на этой Встрече, имеют далеко идущие последствия и поэтому носят долгосрочный характер. В этом качестве их можно сравнить с перспективами и программами, принятыми на глобальных конференциях Организации Объединенных Наций в 70-х годах, начиная со Стокгольмской конференции по проблемам окружающей человека среды. Практические результаты должны появиться, и они появятся как часть долгосрочного процесса идущего в настоящее время глобального перехода. Жизненно важное значение имеет тот факт, что во время данного перехода обязательства, взятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, выполняются и наполняются конкретным содержанием.

Есть два обязательных условия, которые должны быть выполнены для успешного выполнения обязательств, взятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Одно условие носит этический характер, другое - политический. Первое - этическое условие - касается фактической готовности тех, кто принимает решения как на национальном, так и на международном уровнях, серьезно подходить к этим обязательствам. Другое требует осторожной разработки политики и соответствующего развития соответствующих институтов. Эти два условия тесно взаимосвязаны. Без этического измерения, без серьезной решимости не может быть серьезного успеха при разработке решений, хотя без эффективной разработки политики даже подлинные этические обязательства остаются лишь на бумаге.

Словения очень серьезно относится к этическому аспекту реализации итогов Всемирной встречи на высшем уровне. Наш опыт показывает, что в действительности приходится принимать много сложных решений. Очень важно, чтобы в таких ситуациях - в ситуациях, когда нужно принимать решение, - обязательства Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития не игнорировались и чтобы цели ее Программы действий достигались, несмотря на различные препятствия.

Мы считаем, что одни и те же этические вопросы и необходимость принимать правильные решения возникают во всех ситуациях при принятии решений - на местном или национальном уровне и в международном плане. Процесс осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития будет важным испытанием международного сообщества и его верности обязательствам, согласованным в Копенгагене.

Не меньшее значение имеет аспект фактической разработки политики. Он требует от политиков решительных, последовательных и творческих действий. Вопрос о том, как обеспечить целенаправленное участие все более важных негосударственных действующих лиц и представителей гражданского общества в целом представляет собой важную задачу при разработке политики для осуществления итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

Наиболее важный сегмент разработки политики - это работа на национальном уровне. Государства - члены Организации Объединенных Наций несут основную ответственность за свою политику в области социального развития и за свои результаты. Деятельность на международном уровне является дополнением, иногда жизненно важным, деятельности правительств на национальном уровне.

Позвольте мне сейчас сделать несколько замечаний в отношении роли органов Организации Объединенных Наций в осуществлении итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Мы воздаем должное Генеральному секретарю за полезный и всеобъемлющий доклад, который помогает нам в этой дискуссии.

Мы считаем, что Комиссия социального развития должна быть центральным межправительственным органом для контроля и мониторинга за осуществлением принятой в Копенгагене Декларации и Программы действий. Для достижения этих целей ее мандат должен быть пересмотрен, скорректирован и укреплен, а также приведен в соответствие с мандатами других функциональных комиссий.

Мы призываем Генерального секретаря увеличить свою поддержку Комиссии на основе технического обслуживания и обслуживания по существу. Например, мы считаем полезным предложение учредить целевую группу по общей системе данных, призванную подготовить более совершенные статистические данные и показатели в ответ на просьбы различных конференций, включая Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития. В этой связи мы хотим воздать должное правительству Дании за его исследовательский проект по статистическим мероприятиям в развитие Программы действий, принятой в Копенгагене.

С учетом широкого охвата Декларации и Программы действий важно, чтобы различные подразделения системы Организации Объединенных Наций вносили вклад в осуществление, в том числе на основе соответствующих специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, фондов и программ, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ее система резидентов-координаторов.

Мы также приветствуем создание целевых групп по реализации решений Встречи на высшем уровне и других связанных с Организацией Объединенных Наций конференций под руководством агентств по рассмотрению вопросов, предусматривающих создание условий для социального и экономического развития и занятости и устойчивого существования для всех.

Мы присоединяемся к тем, кто в ходе этих обсуждений призвал принять мандат Комиссии по социальному развитию в течение следующего года, с тем чтобы обеспечить комплексный подход к рассмотрению вопросов социального развития. Мы поддерживаем предложения разработать многолетнюю тематическую программу работы до 2000 года на основе трех основных тем Встречи на высшем уровне: ликвидация бедности, обеспечение занятости и социальной интеграции.

Хотя общая ответственность за осуществление итогов конференций Организации Объединенных Наций, включая Всемирную встречу в интересах социального развития, лежит на Генеральной Ассамблее, мы считаем, что Экономический и Социальный Совет является оптимальным форумом для обеспечения эффективной координации по

существованию работы всех функциональных комиссий. Потенциал Экономического и Социального Совета следует использовать дальнейшим образом в качестве форума, куда делегации могут представлять информацию, где они могут оценивать, сравнивать и интегрировать итоги различных конференций в смежных областях. Таким образом мы поддерживаем идею ежегодного проведения в рамках координационного сегмента обзора сквозных тем различных конференций, что позволит согласовывать итоги работы функциональных комиссий и обеспечивать координацию политики в их будущей работе.

В заключение я хотел бы присоединиться к тем ораторам, которые воздали должное правительству Дании за то, что она выступила в качестве принимающей стороны Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и за ту активную роль, которую она сыграла как в подготовке, так и в ходе реализации решений Встречи на высшем уровне.

Г-жа Джунеджо (Пакистан) (говорит по-английски): Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития стала одним из самых важных событий последнего десятилетия двадцатого века. Это событие делает великим не просто символическая встреча 118 мировых лидеров. Впервые в истории политики мирового масштаба приняли решение подходить к проблемам человеческого существования как к части целого, а не фрагментарно. Важные решения, принятые в Копенгагене, требуют эффективного осуществления.

Мы хотели бы официально заявить о нашей глубокой признательности послу Хуану Сомавиа за его неустанные усилия в подготовке Встречи, его четкое руководство Главным комитетом и его видение и ясность целей. Без посла Сомавиа мы не достигли бы впечатляющих результатов Встречи. Сегодня только уместно, что Миссия Чили координирует разработку резолюции по реализации решений Встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Мы хотели бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Нитина Десаи и Координатора Встречи на высшем уровне в интересах социального развития г-на Жака Бодо за их существенный вклад в успех Встречи.

В январе этого года в предисловии к книге "Люди: от обнищания к обретению прав" Генеральный секретарь писал:

"... нищета, занятость, сокращение масштабов безработицы и социальная интеграция. Из всех этих вопросов меры, направленные на борьбу с нищетой, имеют, пожалуй, ключевое значение. Более одного миллиарда человек в мире живут в условиях нищеты; еще большее число не имеет доступа к питьевой воде и лишены санитарных условий. По меньшей мере 500 миллионов детей лишены доступа к начальному образованию и около миллиарда взрослых по-прежнему неграмотны. Большинство бедных людей рождаются в условиях нищеты".

Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций г-н Джеймс Густав Спет в своих комментариях к этой же книге сказал:

"Мы живем в мире, в котором одна пятая населения планеты ежедневно голодает, у одной четвертой не обеспечены даже такие самые элементарные потребности, как безопасная питьевая вода, а одна треть живет в условиях нищеты - ниже всякого признаваемого уровня человеческого достоинства. Нищета и ее следствия - безработица и социальная дезинтеграция вместе с разрушением окружающей среды являются четырьмя предвестниками современного апокалипсиса".

Мы привели эти высказывания для того, чтобы подчеркнуть, что нищета является коренной причиной, низкого уровня социального развития. В этой связи основная идея Встречи на высшем уровне состоит в том, что необходимо направить все усилия на национальном и международном уровнях на ликвидацию нищеты. Нищета не ограничивается отдельными районами. Нищета - это глобальная проблема. Для борьбы с широко распространенной нищетой требуется глобальный подход, учитывающий региональные, национальные и местные особенности. Не существует магического средства для искоренения нищеты. Этого можно добиться только посредством устойчивых и диверсифицированных капиталовложений в обеспечение людей продуктами питания, создания нормальных условий питания, здравоохранения,

образования, развития людских ресурсов в более широком смысле, создания инфраструктуры, а главное - экономического роста. Перераспределение доходов может являться простым обманом в условиях отсутствия достаточных накопленных ресурсов и возможностей для занятости.

Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в осуществлении Копенгагенской декларации и Программы действий. Основная ответственность за осуществление обязательств, принятых на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития, возлагается на национальные правительства. Однако Организация Объединенных Наций должна внести свой вклад, содействуя международному сотрудничеству посредством проведения переговоров и принятия решений на уровне таких межправительственных органов, как Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и специализированные учреждения. Организация Объединенных Наций также предоставляет финансовую, техническую и другую помощь странам, которые получают пользу от ее оперативной деятельности.

Последующие мероприятия в деятельности Организации Объединенных Наций должны носить общесистемный характер, быть эффективными и продуктивными. На уровне выработки стратегии основной задачей является объективная и точная оценка мировой социальной ситуации и обзор осуществления принятых в Копенгагене обязательств. Эти стратегические рамки должны укрепляться за счет поддержки деятельности на национальном уровне и финансирования процесса социального развития. Генеральная Ассамблея, как высший орган Организации Объединенных Наций, который несет ответственность за осуществление итогов Копенгагенской встречи на высшем уровне, начиная с 1996 года должна провозгласить десятилетие искоренения нищеты, провести в 2000 году специальную сессию и содействовать диалогу на высоком уровне в интересах международного сотрудничества. Мы надеемся, что все эти меры будут осуществляться с должной тщательностью и с опорой на подготовку. На следующем уровне обязанностью Экономического и Социального Совета является обеспечение общесистемной координации для осуществления Декларации и Программы действий и поиска путей и средств мобилизации ресурсов для этой цели.

В рамках системы Организации Объединенных Наций наиболее эффективной гарантией осуществления последующих мероприятий будет создание координационного центра. Ранее по итогам Конференции в Рио-де-Жанейро была создана Комиссия по устойчивому развитию, а в результате проведения Конференции в Каире произошло укрепление Комиссии по народонаселению и изменилась ориентация ее деятельности. На Встрече на высшем уровне в интересах социального развития было принято мудрое решение возложить на Комиссию по социальному развитию функции координационного центра после проведения необходимого обзора Экономическим и Социальным Советом. Мы считаем, что укрепление Комиссии по социальному развитию обеспечит эффективный обзор процесса осуществления рекомендаций Встречи на высшем уровне в интересах социального развития и контроль за этим процессом. Комиссия может посвятить свою следующую сессию теме ликвидации нищеты во исполнение решения Экономического и Социального Совета.

Для осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий и последующих мероприятий в этом контексте потребуются более тесная координация между системой Организации Объединенных Наций, международными учреждениями по вопросам развития и многосторонними банковскими институтами. Мы надеемся, что бреттон-вудские институты расширят и усовершенствуют свое сотрудничество в области социального развития. Хотя Комиссия по социальному развитию должна быть укреплена с тем, чтобы оказать содействие Экономическому и Социальному Совету в деле осуществления итогов Встречи на высшем уровне, Программа развития Организации Объединенных Наций должна поддерживать программы социального развития на основе своей сети страновых отделений. Ключевую роль в достижении целей полной занятости и уважения прав трудящихся должна сыграть Международная организация труда.

Развитые страны обязаны выполнить свои обязательства выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Выполнение одного этого обязательства может стать значительным шагом в направлении решения проблем, касающихся социального и экономического развития в развивающихся странах. Мы высоко оцениваем

заявление Ирландии в Копенгагене относительно достижения своего показателя в 0,7 процента. Перераспределение существующих ресурсов на цели социального развития является лишь частичной мерой. За этим должно последовать выделение новых и дополнительных ресурсов. Заявления Дании и Австрии, сделанные в Копенгагене относительно списания задолженности, должны стать примером для других развитых стран. Имеется неотложная необходимость сократить задолженность стран с низким доходом, уменьшить бремя многосторонней задолженности других развивающихся стран и списать двустороннюю задолженность африканских стран и наименее развитых стран.

Наше стремление ликвидировать нищету, обеспечить занятость и содействовать социальной интеграции невозможно будет осуществить до тех пор, пока мы не сформулируем цели, ограниченные временными рамками. Осуществление Декларации и Программы действий потребует мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов на национальном и международном уровнях, более совершенного и эффективного использования существующих ресурсов, расширения помощи со стороны развивающихся стран и существенного уменьшения их бремени задолженности.

Правительство Пакистана под руководством премьер-министра Беназир Бхутто приступило к осуществлению всеобъемлющей социальной программы, на которую выделяется 8 млрд. долл. США и которая направлена на удовлетворение неотложных потребностей людей в получении базового образования, основных медицинских услуг, питания, обеспечении питьевой водой и санитарными условиями. Основными целями этой программы являются искоренение нищеты, решение проблемы гендерного неравенства, развитие сельских общин и обеспечение защиты окружающей среды. Экономическая реформа, подкрепленная стратегией приватизации, дала нам возможность выделять более существенные бюджетные ассигнования на цели социального развития. Ключевыми направлениями являются обеспечение всеобщего доступа к начальному образованию, расширение участия частного сектора в сфере здравоохранения, особенно в сельских районах, сокращение роста народонаселения с 3,1 процента до 2,5 процента в год к 2000 году, обеспечение питьевой водой всего населения в городах и 90 процентов населения в сельской местности, снабжение всех

деревень электроэнергией, расширение прав женщин на основе целенаправленной системы социального обеспечения и проектов развития в сферах здравоохранения, образования, профессиональной подготовки в области сельского хозяйства и доступа к кредитам, а также строительства к 1998 году 5000 километров дорог от ферм к рынкам.

Правительство Пакистана выявило наиболее уязвимые группы в плане охвата системой социального обеспечения и реабилитационными программами, а именно женщин, детей, вдов, сирот и престарелых, бывших осужденных, мигрантов и беженцев. Социальная программа Пакистана пользуется поддержкой ПРООН, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Всемирного банка, Азиатского банка развития и многочисленных стран-доноров. Большое внимание уделяется содействию правам женщин, детей, религиозных и этнических меньшинств и людей, живущих в нищете, и защите их прав. Правительство также приняло решение о создании самостоятельного подразделения по вопросам прав человека.

Постконфликтная эпоха была отмечена всплеском региональных и этнических конфликтов. Мировые расходы на вооружения сократились лишь незначительно. С тем чтобы реализовать потенциал мирного дивиденда, нам необходимо ускорить процесс разоружения и перенаправления ресурсов с целей, направленных на обеспечение безопасности посредством обороны, на цели социальной безопасности. Это в значительной мере будет зависеть от усилий, направленных на урегулирование тлеющих конфликтов и устранение новых угроз миру и безопасности. В этом контексте Организация Объединенных Наций должна сыграть более определенную роль путем посредничества, арбитража, добрых услуг, превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и миростроительства.

Г-н Уане (Мали), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Социальная дезинтеграция затрагивает людей, живущих в обстановке лишений, насилия и вооруженных конфликтов. В Боснии и Герцеговине, Афганистане, Руанде, Кашмире и многих других

районах мира миллионы людей страдают от последствий конфликтов, а именно нищеты, изгнания и отчуждения. Эти люди не имеют жилья, средств к существованию и никаких надежд на будущее. Необходимо создать национальные и международные механизмы для того, чтобы положить конец этим бедствиям и оказать людям гуманитарную помощь. В ситуациях, когда конфликты уже урегулированы, международное сообщество должно взять на себя важную задачу миростроительства путем содействия примирению, восстановлению и реконструкции.

Г-жа Дюран (Ямайка) (говорит по-английски):
Прошло вот уже девять месяцев после созыва Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене. В ходе этих прошедших месяцев правительства, равно как и система Организации Объединенных Наций в целом, трудились над осуществлением положений Копенгагенской декларации по социальному развитию и Программы действий в целях выполнения обязательства международного сообщества по борьбе с нищетой, обеспечению полной занятости и становлению стабильного, безопасного и справедливого общества.

Мы, в Ямайке, не являемся исключением. Руководствуясь положением Копенгагенской декларации, в которой в пункте 27 признается "главная ответственность государств" за достижение этих целей, Ямайка создала комитет по контролю за осуществлением национального плана действий, разработкой ведущих проектов по интеграции ключевых вопросов Встречи на высшем уровне и мобилизацией ресурсов для их осуществления. В состав комитета входят представители правительства и неправительственных учреждений, в том числе женских организаций, Совета добровольных социальных услуг и Общей ассоциации инвалидов.

В дополнение к созданию комитета по контролю Ямайка в настоящее время расширяет свою национальную программу по борьбе с нищетой с учетом положений Копенгагенской декларации. Еще до созыва Встречи на высшем уровне был проведен обширный анализ характера нищеты, безработицы и социальной интеграции в Ямайке. После Копенгагенской конференции состоялась национальная конференция по вопросам нищеты, организованная в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций

(ПРООН). В этой конференции приняли участие представители широкого спектра общинных и частных добровольных организаций, частного сектора, правительства и политической оппозиции. Впоследствии на основе этих консультаций была подготовлена обширная программа, содержащая межсекторальную стратегию и обязательство выделить значительные финансовые ресурсы на Программу борьбы с нищетой. Эта Программа включает в себя пятилетний план и также многосторонний подход к решению проблем, связанных с конкретными обездоленными общинами по всему острову, равно как и с такими уязвимыми в социальном плане группами, как безработная молодежь, многодетные семьи, хронически нуждающиеся люди и новые бедные. В Программе также подчеркивается ведущая роль государства в обеспечении возможностей для улучшения положений общин.

Ямайка направляет свои усилия на область развития людских ресурсов, рассматривая ее как основу деятельности по ликвидации нищеты. Начиная с 1989 года функционирует Программа развития людских ресурсов - именно та, которая касается инвестирования и политики реформ в области здравоохранения и образования. Правительство Ямайки по-прежнему считает, что любая стратегия по борьбе с нищетой и по улучшению социальной сферы требует значительных инвестиций в область образования и профессиональной подготовки. Это способствует созданию обстановки, в которой индивидуумы могут иметь доступ к возможностям в плане оказания самопомощи, благодаря его или ее собственной инициативе и предприимчивости. В этой связи мы начали осуществлять программы, направленные на профессиональное обучение, обеспечение занятости и производительности, и в настоящее время реализуем инициативы по совершенствованию целевых установок и оказанию помощи маргинальным слоям в ослаблении их зависимости от социального обеспечения.

Сейчас правительство Ямайки завершает с помощью Всемирного банка работу по созданию фонда социальных инвестиций, начало операций которого запланировано на 1996 год. Этот фонд будет направлять ресурсы организациям на уровне общин на цели разработки проектов создания социальной и экономической инфраструктуры.

Неполная занятость долгое время рассматривалась как основная причина нищеты в Ямайке. Комитету по реформе рынка труда была вверена задача рассмотрения рекомендаций по улучшению положения в сфере занятости. В настоящее время проводятся консультации между правительством и частным сектором по вопросам, касающимся разработки политики в области промышленности, которая будет содействовать увеличению инвестиций частного сектора на цели повышения экономического роста. Предпринимались также усилия по предоставлению дополнительных кредитов и технической помощи в целях расширения участия бедных в этих программах и в секторе мелких предпринимателей, который переживает в последние годы определенный рост. Также изучались новые и творческие пути использования техники по интенсификации труда, с тем чтобы содействовать повышению уровня занятости.

Мы признаем, что в нашей стране в области социальной интеграции нам все еще предстоит немало сделать. Однако на сегодняшний день уже созданы центры семьи в качестве признания комплексной роли семьи в достижении социальной стабильности. Эти центры обеспечивают консультативные услуги для членов семьи, облегчая доступ к программам для молодежи, возможностям в плане занятости и обучения, существующим в соответствующем районе.

Следует напомнить, что в Копенгагене многие страны, включая Ямайку, подчеркивали, что национальные правительства, опираясь лишь на свои силы, не могут достичь перспективных целей Встречи на высшем уровне. Поэтому мы рады отметить, что система Организации Объединенных Наций откликнулась на инициативы правительства Ямайки. В частности, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Международная организация труда (МОТ) активно участвовали в национальных консультациях и предоставили в распоряжение правительства Ямайки финансовые и людские ресурсы. Эти организации также сотрудничали с многосторонними финансовыми учреждениями в деле мобилизации помощи для реализации инициатив по борьбе с нищетой.

Все это подводит меня к вопросу о координации процесса осуществления решений на международном уровне, и в этой связи я хотел бы заявить от имени своей делегации, что мы поддерживаем заявление представителя Филиппин, с которым он выступил от имени Группы 77 и Китая. Мы призываем продолжать сотрудничество между учреждениями Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в процессе осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий, и мы с удовлетворением отмечаем, что это сотрудничество нашло свое отражение в докладе Генерального секретаря (А/50/670), в котором, в частности, детально представлена роль этих учреждений в области политики реформ структурной перестройки.

Ямайка полностью поддерживает предложение о созыве в 2009 году специальной сессии по рассмотрению и оценке выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне. Мы считаем, что это будет в значительной степени способствовать сохранению тем социального развития и искоренения нищеты в качестве приоритетов в международной повестке дня. Нам не хотелось бы, чтобы весьма далеко идущие рекомендации копенгагенской Встречи не увенчались никаким результатом из-за отсутствия мероприятий по их выполнению и должного руководства процессом их осуществления.

В этой связи мы отмечаем, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1995/60 подтвердил содержащуюся в копенгагенской Программе действий рекомендацию о том, что ему надлежит следить за общесистемной координацией осуществления решений Встречи на высшем уровне. В связи с этим мы призываем к укреплению Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, согласно обязательству 10 Копенгагенской декларации. Мы также еще раз обращаемся к Совету с призывом не только способствовать мобилизации финансовых средств, но и исследовать новые и новаторские идеи в отношении накопления фондов.

Ямайка подтверждает свой обращенный к Организации Объединенных Наций призыв разработать соответствующую программу, цель которой будет состоять в том, чтобы сосредоточить внимание научно-технической общественности на ключевом значении науки и техники для развития и

для снижения уровня бедности. На своем тяжелом опыте международное сообщество познало, что инициативы, осуществляемые с целью удовлетворения основных потребностей бедных, остаются безуспешными, если они основываются исключительно на заботе о благополучии, экономическом росте и об уровнях доходов. Мы будем и впредь подчеркивать, что научно-технические изобретения, при должном их применении, могут стать основными факторами в удовлетворении элементарных потребностей и содействии снижению уровня бедности.

Ямайка по-прежнему призывает безотлагательно уделить внимание изысканию решений проблем обслуживания внешней задолженности, поскольку они способны лишь подрывать любые национальные планы, направленные на содействие развитию. Наши руководители взяли на себя в Копенгагене обязательство поставить человека в самый центр развития. Если выполнение копенгагенских обязательств представляется отдаленной мечтой, то это происходит только потому, что мы в течение стольких десятилетий упорно трудились ради того, чтобы избежать той реальности, которая, как заявил премьер-министр Ямайки на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития, заключается в следующем:

"Никакого прочного и всеобщего мира не может быть до тех пор, пока мы не наладим такое новое глобальное партнерство, которое искоренит бедствие нищеты, обеспечит необходимый кров, будет бороться с неграмотностью, недоеданием и наркоманией, обеспечит надлежащее надежное здравоохранение и покончит с эксплуатацией человека".

В заключение я хотел бы выразить глубокую признательность моей делегации послу Чили г-ну Хуану Сомавии за его дальновидность, решимость и руководство, которые обеспечили глобальную приверженность действиям по решению проблем нищеты, безработицы и социальной дезинтеграции. Я также хотел бы поблагодарить правительство Дании не только за умелую организацию Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, но также и за выдвинутые им новаторские инициативы по

пропаганде и осуществлению Копенгагенской декларации и Программы действий.

В то время как мы с нетерпением ожидаем Международного года борьбы за ликвидацию нищеты, моя делегация искренне надеется, что правительства серьезно займутся решением проблем, поднятых на Всемирной встрече на высшем уровне.

Г-н Кассар (Мальта) (говорит по-английски): Мальта присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза ранее на вчерашнем утреннем заседании Постоянным представителем Испании.

Мы часто восхищаемся теми достижениями, которых удалось добиться в рамках той глобальной цивилизации, к которой мы все принадлежим. Тем не менее, обозревая мировое социальное и экономическое положение, мы, несмотря на все эти достижения, видим, как бедные, безработные и прочие социально отчужденные группы людей продолжают страдать как наиболее уязвимые слои наших обществ. Именно эти слои должны первыми извлекать пользу из успехов человечества и последними страдать от его неудач. Однако социальные кризисы, которыми поражены многие части нашего мирового сообщества, зачастую еще больше обкрадывают эти слои, лишая их необходимого для человеческого достоинства элементарного минимума, и это помимо того эмоционального прибежища и моральной поддержки, которых они заслуживают.

Крайняя нищета распространяется с тревожной быстротой. Развитие этого процесса лишает миллионы людей возможности пользоваться своими основными человеческими правами. Нищета является врагом очень многих. На своем пути она оставляет голод, эпидемии, неграмотность и отчаяние. В марте нынешнего года в Копенгагене на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития главы государств и правительств привлекли внимание международного сообщества к тем жестоким факторам, которые влекут за собой отсутствие равенства и ослабление солидарности.

Окончание "холодной войны" изменило нашу систему представлений о мире как о сообществе. Теперь мы лучше, чем раньше, осознаем, что поддержание мира и безопасности также требуют

более совершенного управления мировыми экономическими и социальными делами. Сокращение и снижение диспропорций между Севером и Югом требует конструктивного диалога в духе сотрудничества.

Основным смыслом принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития Декларации и Программы действий является призыв к созданию более справедливых обществ, которые устраняли бы основополагающие и структурные причины нищеты, безработицы и социальной отчужденности. В Копенгагене наши главы государств и правительств, беря на себя обязательства, рекомендовали меры, направленные на ликвидацию неравенства внутри наций и между ними. Такое неравенство порождает негодование и беспокойство среди населения и угрожает безопасности государств, таким образом препятствуя более широкому экономическому развитию и подрывая прочный мир.

Эти обязательства составляют основу для немедленного наступления международного сообщества на структурные причины и мучительные последствия тех глубоких социальных проблем, которые были главными рассматривавшимися в ходе Встречи на высшем уровне темами. Согласованные меры по укреплению социального развития теперь должны быть претворены в практические задачи, которые необходимо решать на национальном и международном уровнях, а также на уровне Организации Объединенных Наций. Солидарность и сотрудничество должны оставаться двумя основными составными частями процесса претворения слов в дела.

Одним из наиболее значительных и основополагающих документов, принятых Организацией Объединенных Наций вскоре после ее создания, была Всеобщая декларация прав человека от 10 декабря 1948 года. В этом документе международное сообщество признало, что

"Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства". (Резолюция 216 А (III), статья 16, пункт 3)

Семье как основной ячейке общества принадлежит огромная роль в обеспечении стабильной и безопасности социальной среды не только для ее

непосредственных членов, но и для всего общества в целом.

В своем заявлении при открытии Встречи на высшем уровне Генеральный секретарь заявил, что

"теперь пришло время действовать, ибо потенциал для сотрудничества никогда не был столь велик".

Он призвал к укреплению солидарности в рамках наций и между ними, поскольку это не позволит привилегированным слоям игнорировать тех, кто беден, уязвим и отчужден.

Мы должны добиться того, чтобы наше общее участие в деле достижения целей социального развития принесло свои плоды. Положения, содержащиеся в Декларации и Программе действий, представляют собой важный прорыв. Ликвидация абсолютной нищеты, необходимость в социально ответственных программах структурной перестройки, признание неознаграждаемой работы, выполняемой женщинами, и более широкое участие в разработке и осуществлении политики социального развития - все это создает новые и важные критерии.

Социальные пороки, от которых сегодня страдает весь мир и национальные общества, нельзя излечить какими-либо временными мерами. Стремясь к укреплению социального развития, страны должны инвестировать в человека.

В Программе действий главы государств и правительств взяли на себя обязательство обеспечить, чтобы

"в центре социального развития находился человек и чтобы это было в полной мере отражено в программах и деятельности субрегиональных, региональных и международных организаций" (A/CONF.166/9, приложение II, пункт 17d).

Мы не можем под каким бы то ни было предлогом игнорировать достоинство и ценность любого и каждого человека.

Как имел возможность заявить на Всемирной встрече на высшем уровне премьер-министр моей страны,

"Мое правительство никогда не упускало из виду необходимость сохранения и укрепления социальной структуры, которая обеспечивает достоинство любого и каждого гражданина в том, что касается образования, здравоохранения, жилищного строительства и социального обеспечения. Мы создали такую сеть социального обеспечения, благодаря которой ни одному гражданину не отказывается в удовлетворении его или ее основных потребностей".

В Программе действий подчеркивается значение поиска новых источников финансирования социального развития. В этом плане Мальта подтверждает большой потенциал содержащихся в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву положений в отношении возможного использования средств, отчисляемых добывающими компаниями и государствами, ведущими разработку ресурсов международного морского дна, на цели социального развития.

Последующая деятельность и выполнение рекомендаций Встречи - это особенно непростая задача из-за сложности и взаимозависимости решаемых вопросов. Хотя основная ответственность за их осуществление ложится на национальные правительства, тем не менее нельзя умалять значение вклада всех других социальных партнеров внутри государств.

Точно так же нельзя не подчеркнуть важный вклад программ, осуществляемых Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями. В этой связи мы приветствуем достигнутую всеми учреждениями Организации Объединенных Наций договоренность о процессе укрепления их приверженности целям, поставленным в Копенгагене, и сотрудничества по их достижению и предложение о создании четырех новых межучрежденческих целевых групп высокого уровня, из которых одна, возглавляемая Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), занималась бы вопросом основных социальных услуг для всех; другая, возглавляемая Международной организацией труда (МОТ), занималась бы вопросами полной занятости и устойчивого жизнеобеспечения для всех; а третья, возглавляемая Всемирным банком, занималась бы вопросом создания благоприятной обстановки для социального развития. Четвертая же

целевая группа, по вопросу наделения женщин большими правами, должна дополнять деятельность остальных трех.

Мы также приветствуем заявление Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) о том, что ПРООН попросили работать с каждой целевой группой и предоставлять им поддержку и что успешное осуществление копенгагенских договоренностей является ее основной целью на ближайшие годы.

В этой связи позвольте мне повторить предложение моего премьер-министра о создании в Мальте глобального или регионального центра подготовки педагогов в таких областях, как разработка и осуществление программы действий, связанной с различными аспектами Плана действий.

Принимая решения в отношении политики и действий по обеспечению и реализации принятых в Копенгагене положений, международное сообщество должно помнить о той связи, которая существует между экономическим развитием и правопорядком. Эта цель может быть достигнута лишь при условии, что все действующие лица социального процесса будут вносить в это дело конкретный и разнообразный вклад.

Правительства должны работать вместе с обществом и от его имени, а не против него. Лишь так мы сможем создать более открытое общество, стремящееся к повышению качества жизни всех его слоев, и этот процесс, в свою очередь, приведет к примирению общества с самим собой. Прогресс в большей степени зависит от наделения правами людей, чем бюрократии. Хотя мы хвастаемся техническими достижениями, люди по-прежнему умирают от отсутствия чистой воды. Хотя мы говорим о солидарности, продолжаются конфликты, которые усугубляют отчаянное положение беженцев. Обездоленные люди по-прежнему остаются основными жертвами нищеты. Эти пороки могут быть излечены лишь благодаря одному решающему фактору: нашей общей политической воле. Выживание и благополучие народов требуют от нас принятия срочных мер по определению первопричин этих проблем. Лишь тогда мы сможем добиться того, чтобы замечательные научные достижения человечества были сообразны прогрессу на благо всех. Отказ удовлетворить основные потребности

людей - это не что иное, как оскорбление человеческого достоинства.

Г-н Селем (Турция) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы вновь поблагодарить правительство Дании за проведение в Копенгагене Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая дала нам возможность подробно обсудить вопросы, связанные с социальным развитием, в целях дальнейшей разработки стратегий социального развития. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Подготовительного комитета посла Сомавию за его ценный вклад.

Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития стала важной вехой в том смысле, что она продемонстрировала общую твердую политическую готовность направлять усилия на международном уровне, равно как и на национальном и региональном уровнях, на цели устойчивого развития, особенно на благо развивающихся стран.

Теперь, когда после созыва Встречи прошло девять месяцев, мы считаем, что пришло время предпринять усилия по претворению поставленных в Копенгагене целей в конкретные дела. Успех Встречи в дальнейшем будет проявляться все больше, по мере того как одна за другой будут достигаться эти цели. И успех будет зависеть от решимости национальных правительств соблюдать свои обязательства.

Прогресс глобализации в наше время ускоряется день ото дня. Информация и идеи все свободнее курсируют между странами соразмерно с прогрессом, достигаемым в области технологий. Значительно выросло общемировое богатство. Однако, к сожалению, распределение этого богатства осуществляется неравномерно и не отвечает благу всех стран. Поэтому необходимость в разработке национальных стратегий становится все более острой для тех стран, которые не могут в достаточной степени воспользоваться благами расширяющихся возможностей в торговле и инвестировании. Нам необходимо ликвидировать социальное и экономическое неравенство как на национальном, так и на международном уровнях, создать стабильную, мирную и здоровую атмосферу, благоприятствующую осуществлению в полном объеме прав и основных свобод человека.

Важно учитывать принципы Встречи при разработке и осуществлении национальных экономических и социальных программ и планов. Однако правительства не смогут добиться этого в одиночку. Все действующие лица в гражданском обществе должны активно участвовать на различных этапах в разработке политики и принятии решений. В то же время необходимо, чтобы эти национальные стратегии социального развития опирались на сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций и многосторонними институтами, а также на межучрежденческое сотрудничество.

Вопросы социального развития всегда были приоритетными в нашей повестке дня, даже до Встречи в Копенгагене. Поэтому мы придаем большое значение принятым на Встрече Декларации и Программе действий, которые уделяют социальному развитию первостепенное внимание в рамках международной повестки дня.

Парламент Турции недавно принял седьмой пятилетний план развития, в котором подчеркивается значение развития людских ресурсов и заостряется внимание на ликвидации нищеты посредством таких мер, как повышение степени равенства возможностей для всех, устранение разрыва между регионами страны и создание адекватных социальной инфраструктуры и инфраструктуры сельских районов. В этом контексте Турция готова внести свой вклад в усилия, направленные на ликвидацию нищеты на международном уровне.

Еще одним критерием эффективности намеченных в Декларации и Программе действий целей и принципов станут масштабы международного сотрудничества, которое является необходимым инструментом обеспечения устойчивого социального развития. Совершенствование и упрочение социального развития в духе партнерства будут способствовать укреплению усилий, направленных на достижение мира и стабильности. Мы не должны забывать о том, что мир и процветание неразрывно связаны между собой как на международном, так и на национальном и региональном уровнях.

Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в осуществлении и развитии принятых на Копенгагенской встрече на высшем

уровне решений. В этом контексте исключительно важное значение имеет координация мероприятий и программ, осуществляемых органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

Необходимым условием эффективного и всеобъемлющего претворения в жизнь решений и рекомендаций, намеченных в принятых в Копенгагене Декларации и Программе действий, а также последующей деятельности по итогам этой Встречи на высшем уровне является разработка комплексного подхода. В оценке результатов целого ряда конференций Организации Объединенных Наций, начиная с Конференции в Рио-де-Жанейро и заканчивая второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоится в Стамбуле, следует использовать целостный подход, поскольку по своей тематике эти конференции являются взаимно дополняющими. Наш успех будет зависеть от того, удастся ли нам за счет сохранения порожденной Встречей на высшем уровне динамики добиться достижения целей, намеченных в принятых в Копенгагене Декларации и Программе действий: искоренения нищеты, повышения продуктивной занятости и углубления социальной интеграции.

Встреча на высшем уровне показала, что у международного сообщества имеется стремление содействовать социальному развитию и что оно исполнено решимости добиться намеченных в Копенгагене целей и выполнить взятые там обязательства. Достижение стоящих перед нами целей в этой области станет наградой за проявленную народами и странами международную солидарность.

Г-н Рахман (Бангладеш) (говорит по-английски): Генеральный секретарь охарактеризовал итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития - принятые в Копенгагене Декларацию и Программу действий - как "новый социальный договор на глобальном уровне" (A/CONF.166/9, приложение II). Безусловно, в результате Встречи были созданы уникальные и беспрецедентные рамки для содействия социальному развитию во всем мире.

Многие в Копенгагене выражали сомнения в отношении итогов Всемирной встречи на высшем уровне и сохранили скептическое отношение к ним,

рассматривая принятые там решения всего лишь как чисто теоретический план действий, у которого мало шансов быть претворенным в жизнь. Почти девять месяцев спустя после этого исторического события мы можем с полным основанием задаться вопросом: так правы ли были скептики?

При оценке достигнутого прогресса явно бросаются в глаза некоторые позитивные моменты. Прежде всего, эта Встреча положила начало процессу, которому было суждено активизировать усилия по мобилизации целого ряда действующих лиц в целях обращения вспять тенденции в сторону маргинализации и подрыва дела развития. Этот процесс был задуман не в качестве самоцели, а в качестве непрерывной деятельности, с помощью которой можно было бы выявить и развить целый ряд идей и концепций: совершенствование координации в рамках системы Организации Объединенных Наций; укрепление практики проведения консультаций и каналов связи между донорами и получателями помощи на самом высоком уровне; мобилизация гражданского общества; и перестройка наших представлений, касающихся всеобщего развития.

При определении ключевых элементов этого процесса необходимо принимать во внимание некоторые существенные достижения, ставшие итогом проведения Встречи на высшем уровне, о которых говорил посол Хуан Сомавиа. К числу этих достижений можно отнести, помимо прочего, признание того, что концепция безопасности в современных условиях все в большей степени формируется вокруг потребностей не государств, а людей; что социальное развитие - это всеобщая забота, касающаяся всех обществ, как развитых, так и развивающихся; что человечеству действительно по силам мобилизовать ресурсы, необходимые для искоренения нищеты; что осуществление и контроль за выполнением Программы действий - это задача преимущественно местного, национального и, возможно, регионального масштаба, в выполнении которой системе Организации Объединенных Наций отводится вспомогательная роль в сфере оказания технического руководства и разработки необходимых норм; и что к концу 1996 года, когда все страны должны будут представить собственные национальные планы искоренения нищеты, вырисуетась глобальная картина того, каким образом общества и правительства выполняют намеченные на Встрече на высшем уровне задачи.

Таким образом, последующие мероприятия в рамках осуществления итогов Встречи на высшем уровне должны планироваться в нескольких плоскостях, как на концептуальном, так и практическом уровнях. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития было выделено пять широких аспектов: во-первых, было признано, что главную ответственность за выполнение достигнутых на Встрече соглашений несут национальные правительства. Во-вторых, в том что касается международного уровня, была высказана решительная поддержка руководящей роли Организации Объединенных Наций в сфере социального развития. В-третьих, был провозглашен призыв к установлению более тесных связей между бреттон-вудскими международными финансовыми институтами и системой Организации Объединенных Наций. В-четвертых, в 1996 году, который был провозглашен Международным годом искоренения нищеты, Генеральная Ассамблея на своей очередной сессии должна провести обзор хода осуществления принятых на Встрече обязательств в отношении искоренения нищеты. И наконец, в 2000 году должна быть проведена специальная сессия Генеральной Ассамблеи для изучения в целом хода осуществления принятых в Копенгагене Декларации и Программы действий.

Мы полностью поддерживаем этот комплекс мероприятий. Но при этом они должны быть подкреплены рядом вспомогательных мер. Прежде всего необходимо выявить общие элементы, содержащиеся в рекомендациях и обязательствах, которые были приняты на всемирных конференциях, состоявшихся в последние десять лет, и совместными усилиями выработать общие стратегии, которые позволили бы предпринимать действенные шаги по осуществлению намеченных на этих конференциях важнейших задач. Для того чтобы такие обязательства могли быть выполнены, потребуется наладить процесс оценки и контроля и выработать в этой связи реальные критерии. Создание новаторских финансовых механизмов в области социального развития - еще одна исключительно важная сфера деятельности, наряду с шагами, направленными на расширение участия со стороны неправительственных организаций и на содействие укреплению роли гражданского общества. Важнейшим элементом является необходимость сбалансирования ответственности государственного и частного секторов. Очень часто мы забываем о том, что правительства могут

оказывать поддержку деятельности неправительственных организаций.

В выступлениях представителей Группы 77 и стран развивающегося мира в целом подробно рассматривались некоторые конкретные проблемы, стоящие перед нами в этой исключительно важной области. На данном этапе я хотел бы выделить некоторые моменты, представляющие особый интерес для Бангладеш.

На Копенгагенской встрече на высшем уровне премьер-министр Бангладеш Бегум Халеда Зия обрисовала тяжелое положение наименее развитых стран в контексте новаторских договоренностей, достигнутых в Копенгагене и направленных на искоренение абсолютной нищеты и активизацию процесса развития в Африке и наименее развитых странах. В этой связи она внесла конкретное предложение о том, чтобы главы правительств небольшого числа развивающихся стран, в том числе нескольких стран из числа наименее развитых, проводили встречи с руководителями промышленно развитых стран в ходе встреч на высшем уровне стран-членов "семерки". Суть состоит в признании необходимости мобилизации политической воли на всех уровнях в целях уделения первоочередного внимания развитию в целом и социальному развитию как его составной части.

Определенное удовлетворение вызывает тот факт, что на встрече в Галифаксе члены "семерки" уделили большое внимание разработке Повестки дня для развития. Насколько мы понимаем, Генеральному секретарю было предложено представить его соображения в ходе встречи "семерки" в Лионе в будущем году. Мы искренне надеемся на то, что в результате проведения Межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, состоявшегося в нынешнем году в Нью-Йорке, будут приложены необходимые усилия, направленные на проведение в жизнь его итогов посредством углубленной работы по подготовке встреч на высшем уровне.

Еще одной инициативой, которая была предложена нашим премьер-министром в качестве важной меры по осуществлению решений, стала необходимость учреждения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, в консультации

с главами Всемирного банка, Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирной торговой организации (ВТО), Целевой группы на высоком уровне с тем, чтобы, среди прочего, сделать так, чтобы вся многонациональная система более активно реагировала на задачи ликвидации нищеты, добиваясь должной координации между Организацией Объединенных Наций и этими органами, а также привнесения транспарентности в их деятельность, равно как и в отношении разработки процедур, которые будут способствовать активному участию развивающихся стран в процессе принятия решений Всемирным банком, МВФ и ВТО.

В ответ на письмо нашего премьер-министра по этому вопросу Генеральный секретарь отметил, что он представил исполнительным главам специализированных учреждений целый ряд предложений по созданию межучрежденческих целевых групп, направленных на обеспечение серьезной скоординированной поддержки на национальном уровне, в частности в областях предоставления основных услуг, доступа бедных к производительным активам и занятости и создания благоприятной среды для борьбы с бедностью и социального развития.

В этом контексте он также признал, что он лично с руководителями этих организаций занимается вопросами участия и тесного сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией (ВТО) и что он намерен внимательно следить за эволюцией этого процесса в рамках Административного комитета по координации. Мы с удовлетворением отмечаем в этой связи увеличение в Нью-Йорке числа официальных представителей Всемирного банка.

Премьер-министр Халеда Зия предложил также президенту Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития премьер-министру Дании г-ну Расмуссену учредить под его руководством независимую комиссию, состоящую из выдающихся представителей стран Севера и Юга, для представления рекомендаций по таким серьезным вопросам, как списание остающихся долгов, обеспечение структурной перестройки более гуманного характера и предоставление официальной помощи на цели развития на уровне 1981 года для наименее развитых стран, а также осуществление Программы действий, принятой в Копенгагене. Поэтому мы с большим интересом следили за

выступлением г-на Поуля Нильсена, датского министра по делам сотрудничества в целях развития, в котором он сказал, что идея создания независимого форума по социальному развитию не привела к успеху из-за недостатка финансов и отсутствия широкой политической поддержки. Мы полностью согласны с его выводом на тот счет, что мы не должны ограничиваться только тем, что представляется возможным, мы должны поддерживать альтернативные подходы по реализации целей, намеченных для осуществления в рамках этого форума.

Я рассказал о прогрессе - или отсутствии такового - в вопросе продвижения некоторых инициатив, предложенных Бангладеш на самом высоком уровне на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Это происходит потому, что мы полностью отдаем себе отчет в том, что, как подчеркивалось на самой Встрече на высшем уровне, только огромная политическая воля, проявленная с новой силой на национальном и международном уровне, к тому, чтобы вкладывать капитал в людей, и их благосостояние приведет к достижению целей социального развития. Нам необходим постоянный поиск и стимулирование идей, конструктивные консультации и конкретные позитивные результаты - короче говоря, постоянный процесс совершенствования.

В завершение, я хотел бы подчеркнуть нашу веру в то, что, хотя социальное развитие и осуществление Программы действий Встречи на высшем уровне, действительно, являются основной ответственностью национальных правительств, они будут невозможны без международного сотрудничества и помощи. Меры по ликвидации нищеты зависят от устойчивого экономического роста. Экономический рост в отсутствие благоприятной международной среды прекратится. Ключевые вопросы ликвидации бедности, создания рабочих мест и социальной интеграции не могут быть надлежащим образом решены без адекватных ресурсов и доступа к торговле и технологии. В этом контексте вряд ли нужно еще более выделять позицию наименее развитых стран. Что действительно необходимо, так это не постепенный, а всеобъемлющий целостный подход к вопросу развития.

В заключение хочу сказать, что Бангладеш поддерживает создание эффективного механизма, в

котором должна быть задействована в процессе осуществления решений вся система Организации Объединенных Наций в целом. Основные усилия, однако, должны концентрироваться и направляться через Комиссию по социальному развитию, Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею.

Г-н Ос (Норвегия) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего особо воздать должное правительству и народу Дании за проведение Встречи на высшем уровне в интересах социального развития и за ее успешное завершение. Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность послу Сомавиа (Чили), Председателю Подготовительного комитета, за его приверженность и блестящую работу в ходе всего процесса.

Одной из уникальных черт Встречи на высшем уровне в интересах социального развития является признание на ней тесной взаимосвязи между различными аспектами развития - в частности между социальным и экономическим аспектами. Встреча на высшем уровне подчеркнула необходимость достижения основных целей: ликвидации нищеты, обеспечения продуктивной занятости и социальной интеграции всеобъемлющим образом.

Копенгагенская Встреча на высшем уровне также подтвердила, что наиболее продуктивная политика и капиталовложения - как в экономическом, так и в социальном плане - это те, которые наделяют людей способностью довести до максимума свой потенциал, ресурсы и возможности. На Встрече на высшем уровне руководители стран мира заявили о своей приверженности в деле обеспечения развития, ориентированного на людей, на основе обеспечения и защиты всех прав человека и основных свобод. Они подтвердили, что социальное и экономическое развитие и защита окружающей среды являются взаимозависимыми компонентами устойчивого развития, которые не могут эффективно осуществляться без полноправного участия женщин.

Ответственность за осуществление рекомендаций Встречи на высшем уровне лежит, в основном, на странах. Однако международное сотрудничество и помощь имеют существенное значение для полного осуществления рекомендаций

Встречи в верхах, в особенности в Африке и наименее развитых странах.

Одним из наиболее конкретных результатов Копенгагена было принятие - на добровольной основе - принципа 20/20, который призывает заинтересованные развитые и развивающиеся страны-партнеры выделять, в среднем, 20 процентов официальной помощи на цели развития и 20 процентов из национального бюджета, соответственно, на основные социальные программы. Уникальность этого принципа заключается в том, что он делает упор на необходимости взаимного обязательства: солидарности международного сообщества и ответственности каждого национального правительства. Мы полагаем, что это многообещающий путь к обеспечению основных социальных услуг для всех - не только мальчиков, но и девочек, как мужчин, так и женщин.

Нет никакого сомнения в том, что при осуществлении этого взаимного обязательства, необходимо будет активизировать конкретные усилия с тем, чтобы обеспечить такое положение, при котором девочки и женщины полностью будут получать блага от таких услуг, не говоря уже о здравоохранении и образовании. Поэтому Норвегия твердо приветствует подтверждение принципа Пекинской Конференции и полностью поддерживает упор, сделанный на осуществлении этого принципа, с точки зрения гендерной перспективы.

Для ускорения процесса введения в действие принципа 20/20 Норвегия предлагает провести встречу заинтересованных сторон в следующем году. Небольшая подготовительная группа, состоящая из трех развитых и трех развивающихся стран, уже начала готовить рамки такой встречи, которая должна состояться в Осло, в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций. Подготовительная группа определила три главных вопроса, которые необходимо решить на совещании в Осло: во-первых, нам необходимо добиться общего понимания того, какие "основные социальные проблемы" включить в этот контекст; во-вторых, нам необходимо определить возможности осуществления принципа 20/20 в оперативном плане; и, в-третьих, мы должны достигнуть согласия относительно способов контроля за его соблюдением.

Мы надеемся, что заседание, которое планируется провести в Осло, станет важным шагом на пути к осуществлению цели Всемирной встречи в интересах социального развития по обеспечению всеобщего доступа к основным социальным услугам на всемирной основе. Мы считаем, что "концепция 20:20" является конкретным способом капиталовложений в развитие человека с целью содействия устойчивому социально-экономическому развитию.

Мы полностью согласны с Генеральным секретарем в отношении того, что развитие и выполнение решений и рекомендаций, принятых на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития, особенно важны вследствие сложной и взаимосвязанной природы вопросов и принятых обязательств.

Для системы Организации Объединенных Наций, работа которой в значительной степени строится по секторам, выполнение решений, принятых в Копенгагене, будет особенно сложной задачей. Широкий спектр вопросов, рассмотренных на этой встрече, означает, что осуществление ее результатов подпадает под мандаты большого числа органов и учреждений Организации Объединенных Наций. Следовательно, повестка дня Встречи на высшем уровне не может и не должна быть прерогативой какого-то одного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций, будь то какое-либо учреждение или один из межправительственных органов, хотя какие-то органы Организации Объединенных Наций будут занимать более центральное место, в сравнении с другими, и не в последнюю очередь в плане координации.

На уровне учреждений мы хотели бы приветствовать недавнее решение Административного комитета по координации о создании трех межучрежденческих целевых групп для укрепления скоординированной поддержки действиям на страновом уровне со стороны системы Организации Объединенных Наций. Мы также поддерживаем предложение о создании четвертой целевой группы по улучшению положения женщин. Мы думаем, что создание таких целевых групп может представлять собой важный шаг вперед на пути к более эффективной и согласованной реакции системы Организации Объединенных Наций, в частности, на задачи ликвидации нищеты.

На межправительственном уровне прогресс в направлении улучшения координации и более четкого разделения ответственности - не в последнюю очередь между функциональными комиссиями - происходит более медленными темпами. Перед Экономическим и Социальным Советом стоит сложная задача обеспечения гармонизации и координации повесток дня и рабочих программ функциональных комиссий. Генеральная Ассамблея должна также рассмотреть распределение пунктов повестки дня между Вторым и Третьим комитетами для обеспечения более целенаправленного и комплексного подхода к вопросам социального и экономического развития.

В заключение я хотел бы подтвердить позицию Норвегии: задача состоит в том, чтобы претворить в конкретные дела обязательства, взятые на Встрече на высшем уровне.

Г-н Абдалла (Тунис) (говорит по-французски): Выступая сегодня по пункту 161 повестки дня, озаглавленному "Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития", делегация Туниса хотела бы еще раз заявить о том, что мы высоко ценим усилия посла Чили г-на Сомавиа, направленные на успех Копенгагенской встречи. Мы хотели бы также самым искренним образом поблагодарить правительство Дании, которое приложило все возможные усилия для обеспечения прекрасной работы этой Конференции.

Сегодняшнее рассмотрение результатов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития предоставляет нам еще одну возможность продолжить диалог о наилучших путях и средствах укрепления необходимой взаимодополняемости между нашими странами в мире, где взаимозависимость является главной особенностью ситуации на экономическом уровне. Эта взаимосвязь в торговле не сопровождается, однако, аналогичным развитием на человеческом уровне. Все наши страны затронуты глобализацией экономики, которая придала новый стимул глобальному росту.

В то же время эта новая ситуация привела к ослаблению солидарности между людьми и увеличила разрыв между богатыми и бедными, между развитыми и развивающимися странами. Результатом этого явилась беспрецедентная

маргинализация большого числа стран и обнищание больших районов, особенно в Африке.

Учитывая остроту этой проблемы, которая приобрела всемирный масштаб и которая может поставить под вопрос демократические достижения этого десятилетия, международное сообщество в ходе крупных конференций, проведенных за последние пять лет, пыталось найти коллективный и глобальный ответ на эти проблемы, который мог бы подчеркнуть значение интегрированного подхода к развитию, отражая при этом его многогранные аспекты.

На Встрече 1992 года на высшем уровне "Планета Земля", которая рассматривала вопросы человека и окружающей его среды, на Венской конференции, посвященной правам человека, на Каирской конференции, рассматривавшей взаимосвязь между народонаселением и развитием, а также на конференциях, состоявшихся в марте 1995 года в Копенгагене и в сентябре в Пекине, государства - члены Организации Объединенных Наций в ходе проведения этих важных мероприятий стремились подчеркнуть значение устойчивого развития человека и общества через стратегию глобального интегрированного развития, которая объединила бы борьбу против нищеты и маргинализации с обеспечением продуктивной занятости и развитием социальной солидарности на национальном и международном уровнях.

Тем не менее, мы должны подчеркнуть, что развитие и осуществление решений и рекомендаций, принятых на этих международных конференциях, требуют серьезной поддержки на национальном и на международном уровнях с учетом сложности и взаимосвязанной природы обсуждаемых вопросов и принимаемых обязательств.

Ликвидация нищеты, обеспечение продуктивной занятости и установление политического и экономического климата, который способствовал бы осуществлению этих целей, будет содействовать объединению многих национальных и международных сил, даже при понимании того, что сами правительства несут главную ответственность за осуществление мер, изложенных в программах действий.

На национальном уровне мне хотелось бы привести в качестве примера опыт Туниса в этой

области, а конкретно - работу в рамках национального фонда солидарности, созданного в 1992 году, по инициативе президента Туниса Его Превосходительства г-на Зина аль-Абидина бен Али.

Подход Туниса к проблеме снижения уровня маргинализации и обеспечения социального мира был поддержан планами действий, разработанными на этих главных конференциях. Наш подход направлен на обеспечение гармоничного развития страны на основе сочетания развития и охраны окружающей среды и обеспечения благополучия для всех в гармонично развитом обществе. Действительно, национальный фонд солидарности был создан для того, чтобы оказать помощь изолированным и практически недоступным сельским районам, которые не соответствуют критериям планов развития.

Фонд призван финансировать различные проекты на благо групп населения с низким доходом и обеспечивать развитие городов, в которых отсутствуют минимальные базовые инфраструктуры.

В числе основных критериев, которые используются при отборе районов, нуждающихся в помощи со стороны фонда, *inter alia* можно назвать бедность таких районов и их населения, вызванную либо скудными природными ресурсами или недостаточным развитием, либо слабой диверсификацией экономической деятельности, что приводит к безработице и нищете; изолированность, т.е. отсутствие или плохое состояние транспортной системы между рассматриваемым районом и соседними городами и деревнями; отсутствие основного оборудования и коммунальных услуг: питьевой воды, больниц, школ, благоустроенного жилья, электричества, дорог, а также невозможность предоставления помощи тому или иному району вследствие причин, связанных, в частности, со стоимостью этих проектов. Были определены услуги в шести основных областях: дорожное строительство и почтовые службы, питьевая вода, электричество, образование, здравоохранение и жилищное строительство.

Деятельность национального фонда солидарности оказала весьма благоприятное воздействие на тех людей, которых она касалась, и на общественное мнение в целом. Это воздействие еще больше усилилось благодаря оперативному осуществлению проектов и быстрому улучшению

условий жизни населения этих районов. Поэтому Тунис решил осуществить в 1995-1999 годах более сложную и обширную национальную программу по развитию всех отсталых районов к 2000 году.

Концепция человеческого измерения, на которой основывается политика Туниса, позволила нам укрепить национальную солидарность, так как в число первоочередных для нашей страны проблем мы включили положение наиболее экономически неблагополучных и беднейших слоев населения. В этом плане наши руководители надеются укрепить чувство достоинства и национального самосознания за счет предоставления находящимся в наименее выгодном положении слоям общества ресурсов, с помощью которых они смогут выйти из категории обездоленных и стать частью процесса развития, а также воспользоваться плодами экономического роста.

Что касается действий на международном уровне, Тунис прежде всего хотел бы выразить свое удовлетворение в связи с инициативами, предпринятыми Генеральным секретарем, с тем чтобы реализовать на практике обязательства международного сообщества, закрепленные в Копенгагенской программе действий, которая нацелена на усовершенствование основ сотрудничества в области социального развития в духе партнерства при участии Организации Объединенных Наций и многосторонних учреждений.

Здесь я хотел бы, в частности, особо упомянуть те шаги, которые были предприняты Генеральным секретарем, с тем чтобы привлечь внимание правительств и руководителей специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений к политическому значению принятых обязательств и призвать их работать в направлении реализации этих обязательств на основе комплексного подхода, свойственного всем конференциям Организации Объединенных Наций.

Тунис хотел бы отметить ту роль, которую специализированные, в частности бреттон-вудские, учреждения играют в области мобилизации финансовых ресурсов для целей социального развития, с тем чтобы выполнить принятые в Копенгагене обязательства, в особенности в том, что касается сокращения задолженности развивающихся

стран и оказания помощи странам, осуществляющим меры в области структурной перестройки.

Возвращаясь к роли самой Генеральной Ассамблеи в осуществлении последующих мероприятий и выполнении рекомендаций Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, моя страна хотела бы подтвердить свою поддержку этих действий: созыва в 2000 году специальной сессии по обзору и оценке осуществления решений Встречи на высшем уровне; включения в повестку дня Ассамблеи вопроса о выполнении решений Встречи на высшем уровне и провозглашения на нынешней сессии Десятилетия борьбы за ликвидацию нищеты.

Однако масштабы и сложность социальных проблем, в особенности на мировом уровне, таковы, что необходимо найти новые решения и исследовать возможные пути создания новых "альянсов" для борьбы с нищетой и маргинализацией. В этой связи наущно необходимо вновь проявить великодушие для защиты достоинства человеческой личности, и международное сообщество призвано придать ему конкретную форму. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения, которые играют главную роль в качестве катализатора развития, не могут самостоятельно, без решительной поддержки со стороны всех стран, в особенности наиболее богатых, гарантировать успех такого начинания.

В этой связи я хотел бы сказать, что эксперименты, проводимые многими странами в течение последних двух десятилетий, ясно продемонстрировали, что социальный прогресс вовсе не является лишь игрой рыночных сил. Первоочередные цели создания гарантий социальной защиты личности, содействия ее социальной интеграции, а также обеспечения социального мира и гармонии не могут быть достигнуты в отсутствие твердой политической воли и готовности осуществлять инвестиции на национальном, а также на международном уровне в целях достижения всеобщего благосостояния.

Без такого нового партнерства на национальном, а также на международном уровне - партнерства, воплощение которого в конкретных делах требует мобилизации необходимых ресурсов со стороны государств-членов и бреттон-вудских

многосторонних финансовых учреждений, наше заявление о солидарности будет напрасным, и обязательства в социальной сфере, выработанные в Копенгагене в целях достижения благосостояния настоящего и будущего поколений, останутся лишь гипотетической целью.

Стабильность, безопасность и развитие являются коллективной ответственностью и общей целью, и государства-члены должны исходить из этого, углубляя осознание общественным мнением необходимости партнерства и солидарности. Только такой подход, который был принят Тунисом в его отношениях со своими партнерами из Магриба, Средиземноморья и Африки, может, по нашему мнению, сократить существующий дисбаланс между народами и помочь построить более справедливый, безопасный и сбалансированный мир для будущих поколений.

Г-н Эд-Диб (Египет) (говорит по-арабски): Это заседание особенно важно в связи с рассматриваемым на нем вопросом. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшаяся в Копенгагене в марте 1995 года, стала высшим выражением международной приверженности достижению цели всеобъемлющего развития. Принятые на Встрече Декларация и Программа действий определили параметры международной стратегии, направленной на достижение этой благородной цели.

Я хотел бы выразить благодарность моей делегации правительству Дании за то, что оно выступило принимающей стороной Конференции, а также за всю оказанную им поддержку и помощь участвующим делегациям. Мы также высоко оцениваем ощутимые усилия Председателя Подготовительного комитета посла Хуана Сомавиа, который так великолепно организовал эту важную Встречу.

Моя делегация с интересом изучила доклад Генерального секретаря "Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития" (A/50/670). Сегодня мы рассматриваем этот процесс последующих шагов и осуществления решений. Всем должно быть ясно, что этап фактической работы уже начался и что выполнение программ, которые были согласованы на международном уровне в Копенгагене, требует согласованных действий всех международных групп

и общей приверженности в том, что касается выполнения их соответствующих ролей в рамках партнерства - идет ли речь о правительствах, международных или межправительственных организациях, неправительственных организациях или многосторонних международных финансовых учреждениях, - если мы собираемся обеспечить выполнение стратегий и программ действий в области социального развития во всех регионах мира.

Мы хотели бы подтвердить, что правительства несут на себе основную ответственность за разработку политики и программ действий в каждом государстве. Тем не менее международное сотрудничество является необходимым, так как оно существенным образом способствует поддержке правительств при осуществлении ими своих основных функций и дает им возможность выполнять программы действий таким образом, который позволил бы в максимальной степени использовать потенциал и ресурсы каждого общества в этом направлении.

Процесс осуществления последующих мероприятий и выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития также требует от всех вспомогательных органов Организации Объединенных Наций исполнения в полном объеме их обязанностей. В этом плане мы хотели бы подтвердить центральную роль Комиссии социального развития, которая является подготовительным и консультативным органом Экономического и Социального Совета, в связи с такими социальными проблемами, которые представляют общий интерес для всех членов Организации Объединенных Наций, что соответствует компетенции и мандату Комиссии как вспомогательному органу Экономического и Социального Совета.

Процесс всеобъемлющих последующих мероприятий в рамках многолетней программы, который должен быть рассмотрен Комиссией социального развития и Экономическим и Социальным Советом, начнется с рассмотрения вопроса первоочередной важности - борьбы с нищетой, особенно потому, что это будет совпадать с Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты в 1996 году. Все согласны с тем, что ликвидация нищеты является первым этапом в серии действий на местном, национальном,

региональном и международном уровнях, которые направлены на реализацию социального развития во всех его аспектах. Осуществление социальной интеграции и достижение полной занятости, согласно выводам, сделанным на Копенгагенской встрече на высшем уровне, не будут возможными без соответствующей обстановки, свободной от давления негативных факторов, таких, как нищета и многие связанные с ней социальные проблемы.

Давайте продолжать наше международное сотрудничество на основе уже согласованных положений, в частности интеграции и взаимозависимости как экономического, так и социального аспектов процесса развития. Здесь мы должны быть искренними и смотреть правде в глаза, обсуждая этот вопрос. Факторы, которые создают нищету, не могут быть отделены друг от друга. Так же как мы не можем говорить о создании социальной гармонии в любом обществе без учета экономических факторов, являющихся причиной социальных неурядиц или социальной дезинтеграции, или любых других факторов нестабильности в любом обществе. Следовательно, мы должны сконцентрировать наши совместные международные усилия на выполнении программ развития, которые могли бы оказать помощь развивающимся странам в деле достижения такого экономического роста, который мог бы привести к климату в социальной сфере, благоприятствующему реализации социальной интеграции и созданию возможностей для занятости и, таким образом, решению проблем безработицы, которые в настоящее время угрожают социальному миру в большинстве стран планеты.

В заключение я хотел бы заявить, что Египет первым разработал национальную программу в рамках выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене, - а именно, национальную программу Египта по борьбе с нищетой в 1996 году. В настоящее время все государственные органы и учреждения Египта в сотрудничестве с местными властями и частными неправительственными организациями и институтами проявляют активность в выполнении этой амбициозной программы. Мы надеемся, что эта национальная программа Египта по борьбе с нищетой получит необходимую поддержку и финансирование всех действующих лиц, особенно

органов Организации Объединенных Наций и международных финансовых институтов.

Мы надеемся провести консультации и дискуссии в ходе специальной сессии Комиссии по социальному развитию в начале 1996 года, что даст нам возможность сотрудничать со всеми сторонами в достижении позитивных результатов в интересах международного сообщества во всех регионах мира, с тем чтобы мы могли доложить о результатах Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии в 1996 году.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Мы заслушали последнего оратора по этому пункту повестки дня, намеченного на это заседание.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы объявить, что во вторник, 12 декабря, на утреннем заседании Генеральная Ассамблея займется рассмотрением подпунктов a и b пункта 20 повестки дня, озаглавленного "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь".

Также во вторник, 12 декабря, на утреннем заседании Ассамблея займется рассмотрением пункта 29 повестки дня "Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций", с тем чтобы изучить доклад Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, который можно будет получить в понедельник утром как документ A/50/48/Rev.1.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.